Talysh



Projekt-rapport

Naturbild Talysh-området (AI-genererad)

Talyshbibeln närmar sig mållinjen

Efter många års arbete går nu översättningen av hela Bibeln till talysh mot sitt efterlängtade mål. Under de senaste två åren har översättningsteamet arbetat intensivt för att färdigställa texten och idag står vi på tröskeln till något historiskt. För första gången kommer talyshfolket att få tillgång till hela Bibeln på sitt eget språk.

Projektet har inte bara handlat om att översätta ord. En viktig del av arbetet har varit att säkerställa att budskapet verkligen kommuniceras på ett naturligt och tydligt sätt. Därför har teamet besökt områden där många talysher bor och tillsammans med lokala talare läst och diskuterat översättningarna. Deras feedback har bidragit till att göra texten både begriplig och relevant för dem som i framtiden ska läsa den.

När den slutliga granskningen är klar under hösten 2026 kommer Bibeln att förberedas för publicering. Samtidigt påbörjas arbetet med att göra texten tillgänglig digitalt och att producera en ljudbibel. Detta är särskilt viktigt eftersom många människor i målgruppen har begränsad tillgång till tryckt litteratur eller föredrar att lyssna snarare än att läsa..

Genom ert stöd har ni varit med och möjliggjort något som kommer att få betydelse långt framöver. En bibelöversättning är inte ett projekt som påverkar människor under några få år, utan en resurs som kan användas av kommande generationer. Den ger människor möjlighet att möta Guds ord på sitt hjärtas språk, fördjupa sin tro och dela budskapet vidare till familj, vänner och framtida generationer.

Vi vill därför uttrycka vår djupa tacksamhet till alla organisationer, församlingar och enskilda givare som har stått bakom detta arbete. Utan ert ekonomiska stöd, era förböner och ert förtroende hade detta omfattande projekt inte kunnat genomföras. Tack vare er är drömmen om en fullständig talyshbibel nu nära att bli verklighet, och nästa steg är att göra den tillgänglig för så många talysher som möjligt genom både tryckt utgåva och ljudbibel.

Tack för att ni är med och gör denna historiska satsning möjlig. Ert stöd kommer att få betydelse långt bortom det vi kan mäta idag.

Catharina Karlhager, Projektkoordinator

Behov

Insamlingsmål 2026: **37 500 sek**

Insamlat: **15 778 sek**

0% 50% 100%

Läs mer om projektet på vår hemsida: https://folk.se/project/Talysh/

Fakta

Område: Azerbajdzjan & Iran

Religion: Islam

Användare: ca 600 000

Projektets mål: Hela Bibeln

90 KONTO SVENSK INSAMLINGS KONTROLL

WYCLIFFE GLOBAL ALLIANCE

folk&språk
Kungsängsvägen 29B
753 23 Uppsala
Tel: 08-38 55 30
Hemsida: folk.se
E-post: info@folk.se
Bankgiro: 900-7278
Swish: 123 900 7287
Mark din gåva "Talysh"